

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٦٣ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاق

منحة الأهداف الاستراتيجية لتعليم الفتيات

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثانى لاتفاق منحة الأهداف الاستراتيجية لتعليم الفتيات

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة

الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٣ ، وذلك مع التحفظ

بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٩ شوال سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ١٦ يناير سنة ٢٠٠٠ م) .

حسنى مبارك

اتفاق منحة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

رقم (٢٦٣ - ٢٥٩)

التعديل الثاني

لاتفاق منحة الاهداف الاستراتيجية

لتعليم الفتيات

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الامريكية

بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٣

التعديل الثاني المؤرخ ١٩٩٩/٩/٢٣ لاتفاق منحة مشروع تعليم الفتيات ، الموقع في ٣٠ سبتمبر ١٩٩٦ بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .

البند ١ - يعدل اتفاق المنحة السابق تعديله تعديلاً آخر على النحو التالي :

(أ) يعدل البند (٣ - ١) بحذف عبارة « خمسة وعشرين مليون دولار أمريكي (٢٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) » وإحلال عبارة « خمسة وثلاثون مليون دولار أمريكي (٣٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) » .

(ب) يعدل البند ٣ - ٢ (ب) بحذف عبارة « اثنين وعشرين مليوناً ومائة وأربعين ألف دولار أمريكي (٢٢,١٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي) » وإحلال عبارة « ثلاثة عشر مليوناً وتسعمائة وستة وثمانون ألف دولار أمريكي (١٣,٩٨٦,٠٠٠ دولار أمريكي) » .

(ج) يحذف بالكامل الملحق رقم (١) « الوصف التفصيلي » ، ويحل محله الملحق رقم (١) « الوصف التفصيلي المعدل » المرفق بهذا التعديل .

البند ٢ - لغة التعديل :

حذر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود غموض أو تعارض بين النصين يعتمد بالنص الإنجليزي .

البند ٣ - فيما عدا ما قد تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل يظل الاتفاق ساراً
المفعول وله كامل القوة والأثر وفقاً لما ينص عليه من أحكام .
البند ٤ - النفاذ :

يدخل هذا التعديل حيز التنفيذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .
البند ٥ - التصديق :

يتخذ المتلقى كافة الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق
على هذا التعديل وتخطر الوكالة الأمريكية في أسرع وقت ممكن بهذا التصديق .
وإشهاداً على ذلك فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات
المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم ،
وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة	عن حكومة
الولايات المتحدة الأمريكية	جمهورية مصر العربية
التوقيع :	التوقيع :
الاسم : دانيال س . كيرتزر	الاسم : ظافر سليم البشري
الوظيفة : السفير الأمريكي	الوظيفة : وزير الدولية للتخطيط والتعاون الدولي
التوقيع :	التوقيع :
الاسم : ريتشابة م . براون	الاسم : د / حسن سليم
الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية / مصر	الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادي مع الولايات المتحدة الأمريكية

الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه :

التوقيع :

الاسم : د / حسين كامل بهاء الدين

الوظيفة : وزير العربية والتعليم

الملحق الاول

الوصف التفصيلى للتعديل الثانى

لاتفاقية منحة تعليم الفتيات

(رقم (٢٦٣ - ٢٥٩)

اولاً - المقدمة :

يصف الملحق الأول للاتفاقية الموقعة بين الجهة المتلقية للمنحة وهيئة المعونة الأمريكية لزيادة مشاركة الفتيات فى التعليم الأساسى المميز - أنواع النشاط الواجب تنفيذه والنتائج المتوقع تحقيقها من الأرصدة المتاحة بموجب هذا التعديل . لايجب تفسير أى شىء فى هذا الملحق على أنه تعديل لأى من التعريفات أو المصطلحات الواردة بالاتفاقية المرفقة .

ثانياً - خلفية :

تساهم الاستثمارات فى التعليم فى توفير قوى عاملة أكثر تدریباً وإنتاجية ، كما تساهم أيضاً فى تحسين الصحة والوضع الغذائى للسكان ، وحماية البيئة ، وكذلك فى تنمية المشاركة فى العملية الديمقراطية ، وتوحى الدلائل المستقاة من عدد من النظم الاقتصادية بأن التعليم الابتدائى العام قد يكون مطلباً أساسياً للنهوض الاقتصادى ، ويتفق معظم خبراء التطوير على أن الاستثمارات فى تعليم الفتيات لها أعلى عائد بالنسبة للدولارات التى يتم إنفاقها على جميع أنواع التعليم . ويظل انخفاض التحاق الفتيات فى التعليم عائقاً رئيسياً أمام الوصول إلى تعميم التعليم الابتدائى فى مصر .

وقد ارتفعت نسب القيد الكلية للفتيات فى التعليم الابتدائى من ٤٩ ٪ عام ١٩٦٠ إلى حوالى ٩٠,٤ ٪ عام ١٩٩٢ . ومع ذلك فإنه توجد اختلافات إقليمية كبيرة فى القبول بالتعليم الأساسى وخاصة فى الصعيد ، حيث تصل نسبة الفتيات اللاتى يذهبن

إلى المدرسة فى بعض القرى الصغيرة إلى أقل من ١٥٪ . وتشير البيانات المتوفرة إلى أن ما يقرب من ٨٠٠,٠٠٠ فتاة تتراوح أعمارهن ما بين ٦ - ١٥ سنة غير ملتحقات حالياً بالمدارس فى الصعيد . يضاف إلى ذلك أن نسب التعلم على المستوى القومى لاتزال منخفضة وغير مقبولة حيث تصل إلى ٦٣,٦٪ للذكور ، ٣٨,٨٪ فقط للإناث .

وتدرك الحكومة فى مصر أهمية تحسين مستوى ونوعية التعليم حتى يمكن للأطفال استكمال تعليمهم والحصول على المهارات الضرورية . وبناء على ذلك فقامت الحكومة بزيادة المخصص للتعليم فى الموازنة العامة ، وبدأت فى تنفيذ عدداً من الإصلاحات التعليمية . وسيعمل أطراف هذه الاتفاقية على الإسراع بهذه الإصلاحات وعلى مواجهة العوائق التعليمية الرسمية وغير الرسمية التى تعوق زيادة التحاق الفتيات فى التعليم الأساسى المميز . وسوف تنخفض هذه العوائق عن طريق : (أ) بناء مدارس فى ثلاث مناطق بمصر (المنيا والبحيرة وبنى سويف) يكون فيها الفروق بين الجنسين فى التعليم الابتدائى كبيرة ، (ب) برنامج تدريب المعلمين أثناء الخدمة الذى يمكن به تدريب المعلمين على تطبيق طرق التدريس الفعالة وتشجيع الدارسين على حل المشاكل ، (ج) اشتراك الهيئات غير الحكومية وهيئات تنمية المجتمع على تعبئة المجتمع المحلى ومشاركة الآباء فى التعليم والمساندة فى إعطاء المنح وفرص التعليم واكتساب المهارات اللازمة للفتيات اللاتى بدونها لن تتوافر لهن الفرصة للتعليم ، (د) إنتاج ما يسمى « شارع سمس » المصرى .

ثالثاً - التمويل :

توجد خطة التمويل التوضيحية للبرنامج فى الملحق رقم (١) لهذا الوصف التفصيلى ، ويمكن إجراء تغييرات فى خطة التمويل بواسطة ممثلى أطراف الاتفاق بدون تعديل رسمى للاتفاقية ، إذا كان مثل هذه التغييرات لاتسبب : (١) الزيادة فى مساهمة هيئة المعونة الأمريكية عن المقدار المحدد فى قسم (٣ - ١) من الاتفاقية ، أو (٢) تخفيض مساهمة الجهة المتلقية عن المقدار المنصوص عليه فى القسم (٣-٢) من الاتفاق .

رابعاً - النتائج والمؤشرات :

إن الهدف الاستراتيجي المطلوب تحقيقه هو زيادة مشاركة البنات في التعليم الأساسي . وهناك أربع نتائج وسيطة من المتوقع أن تساهم في تحقيق هذا الهدف وهي :
 زيادة القبول أو زيادة عدد المدارس في المحافظات المستهدفة ، تحسين التدريس وأساليب التعليم في المدارس التي تتلقى مساعدة من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ،
 زيادة مشاركة المجتمع ، زيادة استعداد الأطفال للتعليم الابتدائي . وفي الجدول المبين بالملحق رقم (٢) لهذا " الوصف التفصيلي " تحديداً لعلامات الإنجاز التي تقيس ما
 أمكن تحقيقه من الأهداف الاستراتيجية ونتائجها الوسيطة .

خامساً - الأنشطة المخططة لتحقيق النتائج المعدة :

للوصول إلى النتائج الوسيطة المعروفة سابقاً يوافق الأطراف على تمويل
 الأنشطة التالية :

(أ) زيادة فرص التعليم للفتيات في المناطق المستهدفة :

سوف يتم بناء ٧٢٠ فصلاً على الأقل بالمدارس المعدة لتلبية احتياجات المجتمعات
 المحلية ببنى سويف والمنيا والبحيرة .

(ب) تدريب المعلمين والنظار والإداريين :

العمل على دعم خدمة توصيل التعليم للمدارس الابتدائية للفتيات باستخدام
 طرق التدريس التي محورها التلميذ والتركيز على مهارات حل المشكلة والتحليل .

(ج) زيادة مشاركة المجتمع في المدارس :

سوف تقوم المنظمات المصرية غير الحكومية وجمعيات تنمية المجتمع بزيادة
 مساهمة المجتمع ودعمه للمدارس الابتدائية وبرامج محو الأمية .

(د) زيادة استعداد الأطفال للتعليم الابتدائى :

ستقوم شركة مصرية لإنتاج البرامج التليفزيونية بإنتاج نسخة مصرية مدتها عامان للبرنامج التليفزيونى التعليمى « شارع السمس » الذى يعطى أطفال ما قبل المدرسة فرصة موحدة لبدء التعليم بالمدارس .

ساسا - ادوار اطراف الاتفاق ومسئولياتهم :

سوف تشارك عدة فرق فى متابعة الأنشطة وتنفيذها فى ضوء هذا الهدف الاستراتيجى . وسوف تتضمن مسئوليتهم وضع أهداف قريبة المدى وأهداف بعيدة المدى ، تخصيص الموارد لتحقيق هذه الأهداف ، وإدارة وتنفيذ الأنشطة المختلفة ومراقبة أدائهم . وسوف تشمل هذه الفرق على ممثلين من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، ووزارة تسليم ، وغيرهم من الشركاء والمستفيدين المهتمين بتحسين الفرص التعليمية للفتيات .

الأنشطة المالية التوعيفية لتعليم الفتيات

مرفق (١ - ١)

و التبعة بالدولار الأمريكي «

و مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية «

إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية المخططة	الارتباطات المخططة المستقبلية	الارتباطات حتى تاريخه	ارتباطات العام ١٩٩٩ التالي	إرتباطات الوكالة الأمريكية المالية	البند
٣٠,٣٤٤,٠٠٠	١٨,٠٤٤,٠٠٠	١٢,٣٠٠,٠٠٠	٣,٣٠٠,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠	(أ) برنامج الممارس الحديثة العقد المبدئي السابق للمساعدة الفنية
١,٠٠٠,٠٠٠	(١,٠٠٠,٠٠٠)	٢,٠٠٠,٠٠٠	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	(ب) التعليم التمهيدى للفتيات والسيدات
٣,٩٠٠,٠٠٠	(٣,٠٠٠,٠٠٠)	١,٩٠٠,٠٠٠	-	١,٩٠٠,٠٠٠	(ج) المبعث مع العام ونظم التعليم
١,٠٠٠,٠٠٠	-	١,٠٠٠,٠٠٠	-	١,٠٠٠,٠٠٠	(د) منحة لتعليم الأطفال عن طريق برنامج التليفزيون
٤,٣٠٠,٠٠٠	-	٤,٣٠٠,٠٠٠	٤,٣٠٠,٠٠٠	-	(هـ) منح دراسية ، مهارات الحياة ، التعليم (و) برنامج توجيه كادرات المدرسين
٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	-	(ي) مراقبة ، تقييم ، استشارات (ز) مراجعة
٢,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	-	١,٠٠٠,٠٠٠	(ح) الأنشطة المستقبلية و تنفيذ استراتيجية التعليم ، تصميم المشروع «
١٤,٢٥٩,٠٠٠	١٣,٠٥١,٠٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠	-	الإجمالي
١٥,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	

مرفق (١ - ٢)

تعليم الفتيات
الخطة المالية التوضيحية
مساهمة حكومة جمهورية مصر العربية

إجمالى المساهمة العينية للحكومة المصرية	البند
	(أ) برنامج المدارس الجديدة : العقد المبدئى السابق للمساعدة الفنية .
	(ب) التعليم التمهيدي للفتيات والسيدات .
	(ج) المجتمع العام ونظم التعليم .
	(د) منحة تعليم الأطفال عن طريق برامج التلفزيون .
	(هـ) منح دراسية ، تنمية مهارات ، التعليم .
	(و) برنامج تبادل المدرسين .
	(ي) مراقبة ، تقييم ، استرشادات .
	(ز) مراجعة .
	(ح) الأنشطة المستقبلية ، تطوير استراتيجيات التعليم ، تصميم المشروع .
٤٧,٥٥٤,٠٠٠ جنيه مصرى (١)	الإجمالى

لقد تم إعادة تقدير لمساهمة حكومة جمهورية مصر العربية لمبلغ ٤٧,٥٥٤,٠٠٠ على أساس القيم الأكثر واقعية للمساهمة العينية .

(١) متضمنة مرتبات المدرسين ، وسائل توضيحية للتعليمات ذات المراحل اللاحقة والمتعددة لبرنامج المدارس الجديدة وجميع المدارس ، تكلفة الإعلام الإذاعى ، دعم السنوات الأخيرة لوحدة إدارة المشروع ، البث الهوائى للبرنامج المصرى (شارع سحيم) .

مرفق (٢)

تعليم

المؤشرات /

خط الأساس	المؤشرات
	الهدف الاستراتيجى (٢) : زيادة مشاركة الفتيات فى التعليم الأساسى المميز
٦٣ / (١٩٩٨/١٩٩٧)	مؤشر ١-٢ : زيادة قيد الفتيات فى المناطق الريفية بصعيد مصر .
	النتيجة رقم ١-٢ : تزايد فرص التعليم بالنسبة للفتيات فى المناطق المستهدفة
(١٩٩٩/١٩٩٨)	المؤشر ١-١-٢ : عدد الفصول العاملة فى برنامج المدارس الجديدة .
(١٩٩٩/١٩٩٨)	مؤشر ٢-١-٢ : عدد الفتيات الملتحقات فى فصول المدارس الجديدة .
	النتيجة رقم ٢-٢ : تحسن أساليب التدريس والتعليم فى المدارس التى تتلقى دعماً
(٢٠٠١-٢٠٠٠) سيتم تحديده	المؤشر ١-٢-٢ : معدلات تسرب الأطفال بين السنة الدراسية الثالثة والرابعة فى المدارس التى تتلقى دعماً من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .
٧٠ /	المؤشر ٢-٢-٢ : درجات نجاح الفتيات فى امتحانات العام الثالث فى المدارس التى تتلقى دعماً من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .
	النتيجة رقم ٣-٢ : زيادة المساهمة المجتمعية فى تعليم الفتيات
(٢٠٠٠/١٩٩٩)	المؤشر رقم ١-٣-٢ : عدد المنظمات المصرية غير الحكومية ، جمعيات الخدمة الاجتماعية ومجالس المدارس المشاركة فى تقديم تعليم الفتيات فى المناطق المستهدفة من جانب المعونة الأمريكية .
	النتيجة رقم ٤-٢ : زيادة استعداد الأطفال للتعليم الابتدائى
سينشأ خط الأساس فى ٢٠٠٠/١٩٩٩	المؤشر ١-٤-٢ : زيادة المعرفة بالقراءة والحساب بالنسبة للملتحقين الجدد فى التعليم الابتدائى .

الفتيات

الأهداف

الأهداف	
التعليقات	السنة المالية ٢٠٠٢
توضح البيانات القائمة أن هناك ٤٥١,٠٠٠ فتاة على الأقل خارج المدرسة (٦ - ١٠ سنوات) ورقم مماثل إن لم يكن أكبر في المجموعة العمرية من (١١-١٤) في المناطق الريفية بصعيد مصر .	٧٧٪ (٢٠٠٣/٢٠٠٢)
عدد صغير فقط من الفصول من المتوقع أن يوجد قبل العام الدراسي ٢٠٠٠/٢٠٠١	٧٢.٠ فصل
من المفترض أن يكون هناك ٤٠ طالبة في كل فصل .	٢٨,٨٠٠ طالب
من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية	
	١٥٪ تخفيض في معدل التسرب في خط الأساس
معدل نجاح الفتيات في المدارس التي تتلقى عوناً من المعونة الأمريكية مقارنة بالفتيات في المدارس الرسمية لوزارة التربية والتعليم (٧٠٪ في ١٩٩٩/٢٠٠٠) .	٩٥٪
عدد المنظمات غير الحكومية ، وهيئات الخدمة الاجتماعية ، ومجالس المدارس التي أنشئت بمقتضى الهدف الاستراتيجي رقم (٢) .	٤٨
نسبة من عينة الطلاب الجدد في السنة الأولى الابتدائية الذين نجحوا في اختبار القراءة والحساب عند دخول المدرسة (سبتمبر وأكتوبر) من كل عام .	٣٠٪ زيادة عن خط الأساس

قرار وزير الخارجية

رقم ٣٧ لسنة ٢٠٠٠

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٦٣ الصادر بتاريخ ٢٠٠٠/١/١٦ بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاق منحة الأهداف الاستراتيجية لتعليم الفتيات بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٣ ؛ وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٠/١/١٦ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الثانى لاتفاق منحة الأهداف الاستراتيجية لتعليم الفتيات بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٣ ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٩/٩/٢٣

وزير الخارجية

صدر بتاريخ ٢٠٠٠/١/٢٥

عمرو موسى